

## IN MEMORIAM

## IVANA MULC

**(Zagreb, 5. siječnja 1937. –  
Zagreb, 25. prosinca 2022.)**



Na Božić 2022. godine napustila nas je cijenjena kolegica i draga prijateljica mr. sc. Ivana Mulc. Cijeli je svoj radni vijek provela u Staroslavenskome institutu, posvećena radu na *Rječniku crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije*.

Ivana Mulc, djevojački Lovrenčić, rođena je 5. siječnja u Zagrebu gdje je stekla svoje obrazovanje. Završila je studij hrvatskoga jezika i književnosti te francuskoga jezika i književnosti na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Na istome je fakultetu magistrirala s temom iz hrvatske srednjovjekovne (glagoljične) književnosti.

U Staroslavenskome institutu zaposlena je od 1. ožujka 1963. godine u okviru priprema za rad na *Rječniku crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije*. Taj iznimno vrijedan projekt pokrenut je na IV. međunarodnom slavističkom kongresu u Moskvi 1958. godine kao prirodan nastavak monumentalnoga *Slovnika jazyka staroslověnského*, koji su započeli češki slavisti pod

okriljem tadašnje Čehoslovačke akademije znanosti u Pragu i Brnu. Rječnici pojedinih redakcija crkvenoslavenskoga jezika, uključujući i hrvatsku redakciju, logičan su nastavak toga referentnog rječnika.

Tijekom svojega rada u Staroslavenskome institutu Ivana Mulc marljivo je sudjelovala u svim fazama izrade *Rječnika crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije* od ekscerpiranja riječi iz hrvatskoglagoljčnih izvora i izrade kartotečne građe do obrade, uređivanja i redigiranja prikupljenoga materijala. Aktivno je sudjelovala u izboru korpusa, a posebno se isticala u obradi riječi. Osim toga što je sama obrađivala riječi, bdjela je nad obradama ostalih obrađivača. Zajedno s Biserkom Grabar i Franjom Većeslavom Marešom utvrdila je metodologiju i načela izrade *Rječnika*. Bila je među najzaslužnijima za izdavanje prvih četrnaest sveščića *Rječnika*, koji su tiskani od 1991. do 2007. godine. Ti su sveščići objedinjeni u prvim dvama svescima *Rječnika crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije* (2000., 2015.). Lavlji je njezin udio u njihovu objavljivanju po azbučnome nizu (I. svezak *A – VRĚDB*, 576 stranica; II. svezak *VRĚDBNB – ZAPOVĚDNICA*, 670 stranica). Zajedno s Biserkom Grabar i Franjom Većeslavom Marešom napisala je uvod i poglavlje o oblikovanju natuknica. U prvome je svesku bila tajnica uredništva, a u drugome su ona i Marija Klenovar bile urednice.

Ivana Mulc, osim toga što je radila na *Rječniku*, redovito je sudjelovala na znanstvenim i stručnim skupovima posvećenima hrvatskomu crkvenoslavenskom jeziku te je objavila nekoliko znanstvenih priloga, recenzija i prikaza iz toga područja u institutskome časopisu *Slovo*.

Odlazak Ivane Mulc bolno je odjeknuo u Staroslavenskome institutu. Ostat će upamćena po predanome, ustrajnome i samozatajnome radu posvećenu hrvatskoglagoljčnim tekstovima te stvaranju i skrbi oko kartotečne građe za *Rječnik*, koja je i danas nenadomjestivo polazište za većinu književnih i jezičnih istraživanja hrvatskoglagoljčnih tekstova.

Anica NAZOR